



## REGULAMIN KONKURSU-organizowanego w ramach projektu „Erlebnisreise mit Deutsch / Z niemieckim w drogę“

### § 1. Postanowienia ogólne

Niniejszy regulamin (zwany dalej „Regulaminem”) reguluje zasady przeprowadzenia Konkursu „Erlebnisreise mit Deutsch / Z niemieckim w drogę” (zwanego dalej „Konkursem”). Konkurs ma charakter ogólnopolski i odbywa się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### § 2. Organizator

Organizatorem konkursu jest Goethe-Institut we współpracy z Wydawnictwem LektorKlett.

### § 3. Cele konkursu

Celem konkursu jest promocja nauki języka niemieckiego wśród uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. W ramach Konkursu, uczestnicy będą mogli otrzymać pakiet materiałów dydaktycznych dla szkoły, zawierający m.in. gry językowe, grafiki, plakaty oraz karty pracy, do wykorzystania w nauce języka niemieckiego i jej promocji.

### § 4. Uczestnicy

a) Konkurs skierowany jest do:

- uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych w wieku 11-14 lat (obecnie 5-6 klasa szkoły podstawowej i 1-2 klasa gimnazjum, a przyszłych szóstych i ósmych klas szkoły podstawowej)
- nauczycieli języka niemieckiego w szkołach podstawowych i gimnazjalnych (przyszłych szóstych i ósmych klas szkoły podstawowej)

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



- b) W Konkursie mogą brać udział wyłącznie szkoły, w których nauczanie języka niemieckiego odbywa się bezpłatnie.
- c) W Konkursie może brać udział grupa uczniów uczących się języka niemieckiego, zwana dalej Zespołem
- d) Liczba osób wchodzących w skład Zespołu nie może być mniejsza niż dziesięć osób. W szczególnych przypadkach po uzyskaniu zgody Goethe - Institut dopuszcza się udział mniejszej liczby uczestników.
- e) Wszyscy członkowie Zespołu muszą brać udział w jego działaniach.
- d) Każdy Zespół musi posiadać opiekuna w osobie nauczyciela-germanisty (zwanego dalej „Opiekunem”).
- e) W skład Zespołu mogą wejść tylko uczniowie szkół lub gimnazjów, które dokonały zgłoszenia do udziału w Konkursie.
- f) Podczas przebiegu Konkursu Zespół może być wspierany przez różne środowiska: innych uczniów spoza zespołu, rodziców, innych nauczycieli niż opiekun, nauczycieli innych przedmiotów, dyrekcję szkoły, środowisko lokalne.
- g) Udział w Konkursie musi odbywać się za pisemną zgodą dyrektora szkoły.

## § 5. Przebieg Konkursu

1. Zgłoszenie do udziału w Konkursie przebiegać będzie dwuetapowo:

a) Od 10.05.2017 do 31.05.2017: Opiekunowie nadsyłają drogą elektroniczną wypełniony i formularz zgłoszeniowy, dostępny pod adresem:  
<https://www.goethe.de/ins/pl/pl/spr/eng/erd/fer.html>

b) Od momentu wysłania zgłoszenia do 11.06.2017 do godz. 23:59: Opiekunowie nadsyłają poprzez: <https://www.wetransfer.com/> na adres [Norbert.Bajan@warschau.goethe.org](mailto:Norbert.Bajan@warschau.goethe.org) zdjęcie konkursowe

- Goethe-Institut potwierdza przyjęcie zgłoszenia do Konkursu/otrzymania pliku w ciągu siedmiu dni od daty otrzymania zgłoszenia.

- w terminie czternastu dni od przesłania Zgłoszenia, należy przesłać pocztą na adres Goethe-Institut w Warszawie wypełnione zezwolenie dla Goethe-Institut w Warszawie na wykorzystanie i rozpowszechnianie wizerunku wszystkich osób, których wizerunek wykorzystany zostanie w pracy konkursowej (utworze). Zezwolenia powinny być podpisane przez te osoby lub w przypadku osób nieletnich - przez ich przedstawicieli ustawowych - należy przesłać pocztą na adres Goethe-Institut w Warszawie, ul. Chmielna 13A, 00-021 Warszawa.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



## 2. Udział w Konkursie

Zespół wraz z Opiekunem zgłaszają chęć uczestnictwa w projekcie, a następnie przygotowują plakat konkursowy w formie zdjęcia-stopklatki. Zdjęcie powinno nawiązywać lub być interpretacją tytułu projektu „Erlebnisreise mit Deutsch / Z niemieckim w drogę”. Do zdjęcia należy dodać komentarz w postaci dymków lub podpisów. Na zdjęciach powinno znaleźć się minimum dziesięć osób.

Poprzez przesłanie Zgłoszenia do Konkursu nauczyciele otrzymują możliwość wzięcia udziału w bezpłatnym szkoleniu organizowanym przez Goethe-Institut na temat zastosowania materiałów dydaktycznych do nauki języka niemieckiego, powstałych w ramach projektu „Erlebnisreise mit Deutsch / Z niemieckim w drogę”. Organizatorzy zalecają udział w szkoleniu. O terminie szkoleń nauczyciele zostaną poinformowani drogą mailową.

## 3. Praca konkursowa

Praca konkursowa to zdjęcie-stopklatka, będące dowolną interpretacją tytułu projektu, wraz z podpisami (lub tzw. „dymkami” – wypowiedziami postaci na zdjęciach). Forma i układ graficzny są dowolne.

Zdjęcie/plakat powinno być sporządzone w języku niemieckim na poziomie językowym odpowiadającym poziomowi językowemu Zespołu (od poziomu A1). Praca konkursowa musi być zapisana w formacie PDF lub JPG.

- Opiekunowie nadsyłają prace drogą elektroniczną od momentu zgłoszenia uczestnictwa do dnia 11.06.2017 do godz. 23:59 na adres [Norbert.Bajan@warschau.goethe.org](mailto:Norbert.Bajan@warschau.goethe.org). W przypadku dużych plików prosimy o korzystanie z serwisów do przesyłania danych, na przykład <https://www.wetransfer.com/>

- Plik JPG lub PDF powinien być zatytułowany według wzoru:

**Miejscowość, w której znajduje się szkoła\_ nazwa szkoły\_Erlebnisreisewettbewerb\_tytułpracy**  
(bez polskich znaków).

- Goethe-Institut potwierdza przyjęcie pliku do Konkursu w ciągu siedmiu dni od daty otrzymania zgłoszenia.

## § 6. Termin składania prac

Termin nadsyłania prac konkursowych upływa w środę, 11.06.2017 o godz. 23:59. Wszystkie zgłoszenia, które napłyną po tym terminie nie zostaną uwzględnione.

## § 7. Jury

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



- a) Jury, w skład którego wejdą pracownicy Goethe-Institut oraz przedstawiciele instytucji partnerskich - osoby kompetentne w dziedzinie języka niemieckiego, zostanie wyłonione przez organizatora konkursu.
- b) W skali od 1 do 5 oceniane będą:
  - oryginalność i pomysłowość w realizacji tematu
  - wrażenie ogólne
  - dodatkowo: warstwa językowa
- c) Komisja konkursowa dokonuje oceny, kierując się powyższymi kryteriami. Końcowa ocena jest sumą ocen wszystkich członków jury. Obrady jury są tajne. Decyzje jury są ostateczne i nieodwołalne.

### **§ 8. Zwycięzcy**

- a) Komisja konkursowa nagrodzi 1000 szkół, które otrzymały najlepsze oceny.
- b) Wyniki zostaną ogłoszone do 20.06.2017 na stronie internetowej Goethe-Institut

### **§ 9. Nagrody**

- Wszyscy laureaci otrzymają pakiet materiałów dydaktycznych do nauki języka niemieckiego, powstałych w ramach projektu „Erlebnisreise mit Deutsch / Z niemieckim w drogę”.
- Pełen koszt nagród ponosi organizator oraz partnerzy projektu.
- Laureaci powiadomieni zostaną drogą elektroniczną.

### **§ 10. Prawa autorskie**

1. W przypadku dokumentacji nadsyłający zgłoszenie oświadczają:

- a) ,że szkoła jest uprawniona do rozporządzania prawami autorskimi nadesłanych materiałów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. 2006 nr 90 poz. 631 z późn. zm.).
- b) ,że szkoła posiada zezwolenia-na rozpowszechnianie wizerunku wszystkich osób, których wizerunek został uwidoczniony na plakacie, pochodzące od tych osób lub ich opiekunów prawnych w przypadku, gdy Uczestnik jest niepełnoletni.
- c) ,że z chwilą przekazania plakatów Organizatorowi w sposób określony w Regulaminie udziela Organizatorowi (Goethe-Institut) oraz partnerom (Wydawnictwo LektorKlett) licencji niewyłącznej na korzystanie z autorskich praw majątkowych do dokumentacji jako całości, a także przenosi na Organizatora i partnera (Wydawnictwo LektorKlett) prawo do rozpowszechniania plakatów oraz wizerunku wszystkich osób, których wizerunek został uwidoczniony na plakacie, na następujących polach eksploatacji:

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



- wytwarzanie dowolną techniką egzemplarzy dokumentacji, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
- wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
- publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie dokumentacji w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w szczególności w Internecie, prasie i telewizji,
- wykorzystywanie plakatów oraz ich elementów w materiałach reklamowych w szczególności w filmach reklamowych, plakatach, katalogach i ulotkach.

d) ,że udzielają Organizatorowi oraz partnerowi (Wydawnictwo LektorKlett) licencji niewyłącznej do plakatu bez jakichkolwiek ograniczeń terytorialnych.

2. Nadsyłający zgłoszenie zobowiązuje się do:

a) niewykonywania autorskich praw osobistych do plakatu i upoważnia Organizatora oraz partnerowi (Wydawnictwo LektorKlett) do ich wykonywania,

b) niewykonywania nadzoru autorskiego do plakatu i wyraża zgodę na rozpowszechnianie plakatu bez przeprowadzenia takiego nadzoru.

1. Licencja niewyłączna zostaje udzielona na czas nieokreślony bez prawa jej wypowiedzenia przez Uczestnika.
2. Nadsyłający zgłoszenie wyraża zgodę na rozpowszechnianie plakatu bez wskazywania go jako twórcy plakatu (rozpowszechnianie anonimowe).
3. Nadsyłający zgłoszenie upoważnia Organizatora do zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do plakatu.
4. Udzielenie licencji niewyłącznej, o której mowa w pkt. 6, następuje bezpłatnie.

### § 11. Postanowienia końcowe

Sprawy nieuregulowane regulaminem i sporne rozstrzyga Jury oraz Komitet Organizacyjny.

Organizator zastrzega sobie prawo do ostatecznego interpretowania Regulaminu.

Przystępując do Konkursu Opiekun grupy oraz Uczestnicy wyrażają zgodę na postanowienia niniejszego Regulaminu.

Koordynator projektu:

Justyna Ciecharowska

[Justyna.Ciecharowska@warschau.goethe.org](mailto:Justyna.Ciecharowska@warschau.goethe.org)

Tel. 22-505-90-22

**Organizatorzy i partnerzy:**



[www.goethe.de](http://www.goethe.de)